

Niniejszy Regulamin określa:

- I. ogólne zasady korzystania przez Użytkowników ze **Strefy Klienta Calypso Fitness („Moje C@lypso”)** prowadzonej przez Operatora - Calypso Fitness S.A. z siedzibą w Warszawie, za pośrednictwem Strony Internetowej www.calypso.com.pl
- II. zasady i warunki świadczenia przez Operatora usług drogą elektroniczną.
- III. zasady i warunki zawierania i rozwiązywania Umowy o Prowadzenie Konta.

§ 1. DEFINICJE

1. **Dezaktywacja Konta** – czynność faktyczna, do dokonania której uprawniony jest Operator polegająca na usunięciu wszystkich danych Użytkownika podanych podczas Rejestracji, w wyniku której określony Użytkownik traci możliwość korzystania ze Strefy Klienta.
2. **Dni Robocze** – oznacza dni tygodnia od poniedziałku do piątku.
3. **Hasło** – oznacza ciąg znaków literowych, cyfrowych lub innych wybranych przez Użytkownika podczas Rejestracji w Strefie Klienta, wykorzystywanych w celu zabezpieczenia dostępu do Konta Użytkownika.
4. **Konto Użytkownika** – oznacza indywidualny dla każdego Użytkownika panel, uruchomiony na jego rzecz przez Operatora, po dokonaniu przez Użytkownika Rejestracji.
5. **Login** – oznacza indywidualne oznaczenie Użytkownika, wymagane wraz z Hasłem do założenia Konta Użytkownika w Strefie Klienta. Loginem jest adres poczty elektronicznej (email) wskazany przez Użytkownika.
6. **Operator** – oznacza przedsiębiorcę - Calypso Fitness S.A. z siedzibą w Warszawie (02-801) przy ul. Puławskiej 427, wpisaną do rejestru przedsiębiorców przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000400719, NIP 525-251-96-84, o kapitale zakładowym w wysokości 158.626 zł (opłacony w całości), będącą jednocześnie właścicielem Strony Internetowej www.calypso.com.pl.
7. **Regulamin Strefy Klienta** – oznacza niniejszy regulamin.
8. **Rejestracja** – oznacza czynność faktyczną dokonaną w sposób określony w Regulaminie Strefy Klienta, wymaganą dla korzystania przez Użytkownika z funkcjonalności Strefy Klienta.
9. **Strona Internetowa** – oznacza strony internetowe, pod którymi Operator prowadzi działania informacyjne i marketingowe oraz Strefę Klienta, działające w domenie www.calypso.com.pl.
10. **Umowa o prowadzenie Konta Użytkownika** - oznacza umowę zawartą drogą elektroniczną na zasadach określonych w Regulaminie Strefy Klienta, między Użytkownikiem, a Operatorem, której przedmiotem jest możliwość korzystania przez Użytkownika z funkcjonalności Strefy Klienta,
11. **Użytkownik** – oznacza osobę fizyczną, posiadającą co najmniej ograniczoną zdolność do czynności prawnych, mającą ukończone 16 lat, korzystającą ze Strefy Klienta w zakresie niezwiązanym bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową, która:
 - a) jest klientem Operatora w zakresie świadczonych przez Operatora usług na podstawie zawartych uprzednio umów;
 - b) wyraża wolę zostania klientem Operatora.

§ 2. POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Wszelkie prawa do Strefy Klienta, w tym majątkowe prawa autorskie, prawa własności intelektualnej do jej nazwy, domeny internetowej, Strony Internetowej, a także do wzorców, formularzy, logotypów należą do Operatora, a korzystanie z nich może następować wyłącznie w sposób określony i zgodny z Regulaminem Strefy Klienta.
2. Strefa Klienta jest udostępniana przez Operatora za pośrednictwem sieci Internet i Strony Internetowej, jako zasób systemu teleinformatycznego oraz informatycznego.
3. Operator zastrzega sobie prawo do umieszczania na Stronie Internetowej treści reklamowych towarów i usług osób trzecich, w formach stosowanych powszechnie w sieci Internet.
4. Zabronione jest wykorzystywanie Strefy Klienta lub Strony Internetowej przez Użytkowników lub osoby trzecie do przesyłania niezamówionej informacji handlowej.

§ 3. KORZYSTANIE ZE STREFY KLIENTA

1. Korzystanie ze Strefy Klienta oznacza każdą czynność Użytkownika, która prowadzi do zapoznania się przez niego z treściami zawartymi w Strefie Klienta, począwszy od momentu Rejestracji Konta zgodnie z treścią postanowień § 4 Regulaminu.

**Calypso Fitness Customer Zone Terms & Conditions
“My C@lypso”****These Terms & Conditions define:**

- I. general principles of using by Users of the **Calypso Fitness Customer Zone (“My C@lypso”)** operated by the Operator – Calypso Fitness S.A. with its registered office in Warsaw, through the Website www.calypso.com.pl;
- II. the principles and conditions of providing by the Operator of its online services;
- III. the principles and conditions of concluding and terminating the Account Administration Agreement.

ARTICLE 1 DEFINITIONS

1. **Account Deactivation** – a factual act which can be performed by the Operator, consisting in removal of all of the User's data provided during Registration, as a result of which the specific User loses the possibility to use the Customer Zone.
2. **Working Days** – the days from Monday to Friday, excluding statutory holidays.
3. **Password** – a string of letters, digits and/or other characters chosen by the User during Registration in the Customer Zone and used to secure access to the User Account.
4. **User Account** – every User's personalised panel activated for the User by the Operator after the User has completed the Registration process.
5. **Login** – User's unique username required, together with a Password, to create a User Account in the Customer Zone. The login is the e-mail address indicated by the User.
6. **Operator** – a business entity – Calypso Fitness S.A. with its registered office in Warsaw, ul. Puławska 427, 02-801 Warsaw, entered into the register of entrepreneurs by the District Court for the Capital City of Warsaw in Warsaw, 13th Commercial Division of the National Court Register at no. KRS 0000400719, NIP [Tax Identification Number]: 525-251-96-84, share capital PLN 158,626.00 (paid up in full), which is, at the same time, the owner of the Website www.calypso.com.pl.
7. **Customer Zone Terms & Conditions** – these terms and conditions.
8. **Registration** – a factual act performed in a manner specified in the Customer Zone Terms & Conditions, required in order for the User to use the functionalities of the Customer Zones.
9. **Website** – the webs pages used by the Operator for informational and marketing purposes and for the purpose of operating the Customer Zone, held at the following domain: <https://www.calypso.com.pl>.
10. **User Account Administration Agreement** – an agreement concluded electronically between the User and the Operator in accordance with the provisions of the Customer Zone Terms & Conditions, the purpose of which is to give the User the possibility of using the Customer Zone's functionalities.
11. **User** – a natural person with at least a limited capacity to enter into legal transactions, at least 16 years old, using the Customer Zone in a way not directly related to his or her business or professional activity and who:
 - a) is the Operator's customer using the services provided by the Operator on the basis of the previously concluded membership agreements;
 - b) expresses a willingness to become the Operator's customer.

ARTICLE 2 GENERAL TERMS

1. All rights to the Customer Zone, including copyrights, intellectual property rights to the Customer Zone name, Internet domain, Website, patterns, logotypes are the Operator's property and can be used only in a manner specified in and compliant with the Customer Zone Terms & Conditions.
2. The Operator makes the Customer Zone available by means of the Internet and Website as an ICT and IT system resource.
3. The Operator reserves the right to publish on the Website, in the forms commonly used on the Internet, the materials which advertise third parties' products and services.
4. The Users or third parties must not use the Customer Zone or the Website to send unsolicited commercial information.

ARTICLE 3 USING THE CUSTOMER ZONE

1. Using the Customer Zone means every action taken by the User which leads to becoming familiar with the content of the Customer Zone, from the time of Account Registration in accordance with provisions of Article 4 of these Terms & Conditions.

2. Korzystanie ze Strefy Klienta odbywać może się wyłącznie na zasadach i w zakresie wskazanym w Regulaminie.

3. Operator dołoży starań, aby korzystanie ze Strefy Klienta było możliwe dla użytkowników Internetu z użyciem wszystkich popularnych przeglądarek internetowych, systemów operacyjnych, typów komputerów oraz typów połączeń internetowych. Minimalne wymagania techniczne umożliwiające korzystanie ze Stron Internetowych Strefy Klienta, z zastrzeżeniem zdania poprzedniego to: przeglądarka internetowa Microsoft Internet Explorer 11 lub nowszej wersji, Mozilla Firefox w wersji 33 lub nowszej wersji, Opera w wersji 12.xx lub nowszej wersji, Google Chrome 38 lub nowszej wersji, Apple Safari 5.1 lub nowszej wersji, oraz włączenie w tej przeglądarce obsługi plików cookies i Java Script. W pewnych konfiguracjach sprzętowych wymagane jest również zainstalowanie na urządzeniu użytkownika programu Adobe Flash Player w wersji 9 lub nowszej; do przeglądania i wydruków dokumentów w formacie PDF wymagana jest instalacja darmowego programu Adobe Reader w wersji minimum 5.0.

4. W celu korzystania z usług dostępnych w Strefie Klienta, konieczne jest posiadanie przez Użytkownika aktywnego konta poczty elektronicznej oraz dokonanie Rejestracji.

5. Użytkownik, korzystając ze Strefy Klienta nie jest uprawniony do jakiegokolwiek ingerencji w treść, strukturę, formę, grafikę, mechanizm działania Strefy Klienta i Strony Internetowe.

6. Zakazane jest dostarczanie przez Użytkownika treści o charakterze bezprawnym oraz wykorzystywanie przez Użytkownika Strefy Klienta, Stron Internetowych lub usług świadczonych przez Operatora, w sposób sprzeczny z prawem, dobrymi obyczajami, naruszający dobra osobiste osób trzecich lub uzasadnione interesy Operatora.

7. Użytkownik jest uprawniony do korzystania z zasobów Strefy Klienta wyłącznie na własny użytek. Nie jest dopuszczalne wykorzystywanie zasobów i funkcji Strefy Klienta w celu prowadzenia przez Użytkownika działalności komercyjnej, gospodarczej, reklamowej lub takiej, która narusza lub mogłaby naruszać interes Operatora.

8. Operator oświadcza, iż publiczny charakter sieci Internet i korzystanie z usług świadczonych drogą elektroniczną wiązać może się z zagrożeniem pozyskania i modyfikowania danych Użytkowników przez osoby nieuprawnione, dlatego Użytkownicy powinni stosować właściwe środki techniczne, które zminimalizują wskazane wyżej zagrożenia. W szczególności Użytkownicy powinni stosować programy antywirusowe i chroniące tożsamość korzystających z sieci Internet. Operator nigdy nie zwraca się do Użytkownika z prośbą o udostępnienie mu w jakiegokolwiek formie Hasła.

§ 4. REJESTRACJA

1. Rejestracji w Strefie Klienta może dokonać każdy Użytkownik, który korzysta ze Strony Internetowej.

2. Rejestracja jest konieczna do korzystania przez Użytkownika z funkcjonalności Strefy Klienta, w tym do zakupu i korzystania przez Użytkowników z usług Operatora oferowanych w Strefie Klienta.

3. W celu Rejestracji Użytkownik powinien wypełnić formularz rejestracyjny udostępniony przez Operatora na Stronie Internetowej i przesłać wypełniony formularz rejestracyjny drogą elektroniczną do Operatora poprzez wybór odpowiedniej funkcji znajdującej się w formularzu rejestracyjnym, potwierdzając wprowadzone dane klikając przycisk „Zamawiam i płacę”. Podczas Rejestracji Użytkownik ustala indywidualne Hasło.

4. Wypełnienie formularza rejestracyjnego następuje z zachowaniem poniższych zasad:

a) Użytkownik powinien wypełnić wszystkie pola formularza rejestracyjnego, chyba, że pole jest oznaczone jako opcjonalne;

b) Informacje wpisane do formularza rejestracyjnego powinny dotyczyć wyłącznie Użytkownika i być zgodne z prawdą, przy czym Użytkownik jest osobą odpowiedzialną za prawdziwość informacji wpisanych do formularza rejestracyjnego;

c) Użytkownik powinien zapoznać się i potwierdzić fakt zapoznania się z treścią Regulaminu Strefy Klienta oznaczając odpowiednie pole formularza rejestracyjnego;

d) Użytkownik oznaczając odpowiednie pole formularza rejestracyjnego zapoznania się z Regulaminem Strefy Klienta, wyraża wolę zawarcia Umowy o prowadzenie Konta, przy czym niewyrażenie przez Użytkownika woli zawarcia Umowy o prowadzenie Konta uniemożliwia Rejestrację i założenie Konta Użytkownika;

e) Zawierając Umowę o prowadzenie Konta Użytkownik wyraża zgodę na przetwarzanie jego danych osobowych zawartych w formularzu rejestracyjnym w celu uzyskania dostępu do funkcjonalności Strefy Klienta (art. 23 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych Dz. U. 1997 nr 133 poz. 883, z późn. zm.).

f) Użytkownikowi udzielającemu Operatorowi swoich danych osobowych przysługuje prawo dostępu do treści swoich danych osobowych, sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, a

2. The Customer Zone can be used only in accordance with the principles and to the extent specified in these Terms & Conditions.

3. The Operator shall do its best to ensure that Internet users can use the Customer Zone by means of all popular Internet browsers, operating systems, computer types and Internet connection types. The minimum technical requirements necessary to use the Customer Zone Websites, subject to the previous sentence, are the following: web browser Microsoft Internet Explorer 11 or higher, Mozilla Firefox 33 or higher, Opera 12.xx or higher, Google Chrome 38 or higher, Apple Safari 5.1 or higher, and enabling cookies and Java Script. In some hardware configurations, it is also required to install Adobe Flash Player 9 or higher; to view and print documents in PDF format it is required to install the free Adobe Reader 5.0 or higher.

4. In order to use the services available in the Customer Zone the User needs to have an active e-mail account and complete the Registration.

5. When using the Customer Zone the User shall not interfere in any way with the content, structure, form, graphics or mechanism of operation of the Customer Zone and Website.

6. The User shall not provide any illegal content or use the Customer Zone, Websites or services provided by the Operator in a manner contrary to law or mores or infringing on personal rights of third parties or that would be against legitimate interests of the Operator.

7. The User may use the Customer Zone resources only for his or her own personal use. Using the resources and functions of the Customer Zone for the purpose of running by the User of his or her commercial, economic, advertising activity or any other activity that would be against the Operator's interest is not allowed.

8. The Operator declares that the public character of Internet as well as using services provided in an electronic form may involve a risk of interception and modification of Users' data by unauthorised persons and therefore Users should use adequate technical measures to minimise the above-mentioned threats. In particular Users should use antivirus and identity theft protection software. The Operator never asks the User to disclose the User's Password in any form.

ARTICLE 4 REGISTRATION

1. Every User using the Website can register an account in the Customer Zone.

2. Registration is necessary for the User to use the Customer Zone's functionalities, including to purchase and use the Operator's services offered in the Customer Zone.

3. In order to register the User should complete the registration form made available by the Operator on the Website and send the completed registration form, in an electronic form, to the Operator by choosing the right function in the registration form and confirming the entered data by clicking the "Order and pay" button. During Registration the User sets his or her individual Password.

4. The registration form must be filled in accordance with the following principles:

a) The User should fill out all fields in the registration form, unless the field is marked as optional;

b) The information entered in the registration form should pertain to the User only and be truthful, and it is responsibility of the User to provide truthful information.

c) The User should become familiar with and confirm the fact of becoming familiar with the Customer Zone Terms & Conditions by checking the right checkbox in the registration form;

d) By checking the checkbox in the registration form which confirms that the User has read the Customer Zone Terms & Conditions the User expresses his or her willingness to enter into an Account Administration Agreement, whilst not expressing the willingness to enter into the Account Administration Agreements makes it impossible to complete Registration and create the User Account.

e) By entering into the Account Administration Agreement the User gives his or her consent for processing of the User's personal data included in the registration form for the purpose of getting access to the functionalities of the Customer Zone (Article 23 Paragraph 1.3 of the Personal Data Protection Act of 29 August 1997, Dz.U. [Polish Journal of Laws] 1997, No. 133 item 883, as amended).

f) The User providing his or her personal data to the Operator has the right to access, correct, remove, limit processing of and also transfer his or her personal data. The User giving his or her consent for processing of his or her data for statistical or marketing purposes has the right to withdraw that consent at any time.

5. After completing the registration form an e-mail is sent immediately to the e-mail address entered in the registration form which confirms

także uprawnienie do przenoszenia tych danych. Użytkownikowi udzielającemu zgody przysługuje uprawnienie do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w celach statystycznych i marketingowych w dowolnym momencie.

5. Po przesłaniu wypełnionego formularza rejestracyjnego, Użytkownik otrzymuje niezwłocznie, drogą elektroniczną na adres poczty elektronicznej podany w formularzu rejestracyjnym potwierdzenie Rejestracji przez Operatora. Z tą chwilą zawarta zostaje Umowa o prowadzenie Konta Użytkownika, zaś Użytkownik uzyskuje dostęp do Konta Użytkownika.

6. Użytkownik zobowiązany jest dołożyć wszelkich starań w celu zachowania poufności i niedostępności osobom trzecim Hasła. W razie zaistnienia okoliczności wskazujących na podejrzenie, iż Hasło znalazło się w posiadaniu osoby nieuprawnionej, Użytkownik ma obowiązek niezwłocznego zawiadomienia o tym fakcie Operatora, z wykorzystaniem dostępnych środków łączności. W takiej sytuacji Użytkownik powinien niezwłocznie zmienić Hasło, wykorzystując odpowiednie funkcjonalności w ramach Konta Użytkownika. 7. Operator tworzy i wdraża zabezpieczenia przed nieuprawnionym korzystaniem, zwielokrotnianiem lub rozpowszechnianiem treści zawartych na Stronie Internetowej. W przypadku zastosowania przez Operatora powyższych zabezpieczeń, Użytkownicy zobowiązują się powstrzymać od jakichkolwiek działań zmierzających do usunięcia lub obejścia takich zabezpieczeń lub rozwiązań.

§ 5. REKLAMACJE

Użytkownik może zgłosić Operatorowi reklamację w związku z wykonywaniem Umowy o prowadzenie Konta. Reklamacja może być złożona w formie elektronicznej i zostać przesłana na adres poczty elektronicznej Operatora wskazany na Stronie Internetowej. W zgłoszeniu reklamacyjnym Użytkownik powinien zawrzeć swój Login, imię i nazwisko oraz opis zaistniałego problemu. Operator nie później niż w terminie 30 dni rozpatruje reklamacje i udziela odpowiedzi na adres poczty elektronicznej Użytkownika, podany w zgłoszeniu reklamacji.

§ 6. USŁUGI W RAMACH UMOWY O PROWADZENIE KONTA

1. Operator w ramach Umowy o prowadzenie Konta może świadczyć na rzecz Użytkowników, drogą elektroniczną usługi nieodpłatne:

- Prowadzenie Konta Użytkownika;
- Newsletter;
- Dostęp do postępów treningowych Użytkownika;

2. Operator, na podstawie odrębnie zawartych umów, może świadczyć na rzecz Użytkowników inne usługi odpłatne, w przypadku ich udostępnienia w Strefie Klienta:

- rezerwacji usług sportowych, w szczególności usług squash lub usług treningu personalnego.

3. Usługi wskazane w § 6 ust. 1 świadczone będą przez 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.

4. Operator zastrzega sobie możliwość wyboru i zmiany rodzaju, form, czasu oraz sposobu udzielania dostępu do wybranych wymienionych usług, o czym poinformuje Użytkowników w sposób właściwy dla zmiany Regulaminu Strefy Klienta. Rozszerzenie zakresu świadczonych usług w ramach Umowy o prowadzenie Konta nie wymaga zmiany Regulaminu Strefy Klienta.

5. Usługa Prowadzenia Konta Użytkownika, dostępna jest po dokonaniu Rejestracji, na zasadach opisanych § 4 Regulaminu.

6. Z usługi Newsletter może skorzystać każdy Użytkownik, który po dokonaniu Rejestracji lub w jej trakcie aktywuje odpowiednie pole w formularzu rejestracyjnym lub na Koncie Użytkownika.

7. Usługa Newsletter polega na przesyłaniu przez Operatora, na adres poczty elektronicznej, wiadomości w formie elektronicznej zawierającej informacje o nowych produktach lub usługach w ofercie Operatora oraz nowości i zmian w Strefie Klienta. Newsletter przesyłany jest przez Operatora do wszystkich Użytkowników, którzy wyrazili zgodę na jego subskrypcję.

8. Każdy Newsletter kierowany do danych Użytkowników zawiera, w szczególności:

- informację o nadawcy;
- wypełnione pole „temat”, określające treść przesyłki;
- informację o możliwości i sposobie rezygnacji z usługi nieodpłatnej Newsletter.

9. Usługa dostępu do postępów treningowych Użytkownika polega na udostępnieniu w odpowiedniej zakładce Strefy Klienta danych treningowych Użytkownika, o których mowa w ust. 11, pobranych podczas dokonywanych przez Użytkownika pomiarów urządzeniami Tanita w wybranych obiektach sportowych Operatora. Usługa ta jest realizowana na podstawie wyraźnej i pisemnej zgody Użytkownika udzielonej Operatorowi przed rozpoczęciem korzystania z urządzeń Tanita.

the Registration. As of that moment the User Account Administration Agreement is concluded and the User gets access to the User Account.

6. The User is obliged to keep the Password confidential and not to disclose it to third parties. If any circumstances occur which arouse any suspicion that the Password has come into the possession of any unauthorised person, the User will be obliged to promptly inform the Operator about such fact using available means of communication. In such a situation the User should change the Password without delay, using relevant functionalities of the User Account.

7. The Operator develops and implements security measures to prevent unauthorised use, copying or dissemination of the content published on the Website. If the Operator implements such security measures the Users will be obliged to refrain from any actions oriented at removing or circumvent such security measures or solutions.

ARTICLE 5 COMPLAINTS

The User has the right to submit to the Operator any complaints related to performance of the Account Administration Agreement. The complaint can be submitted in an electronic form and be sent to the Operator's e-mail address published on the Website. In the complaint the User should give the User's Login, full name and description of the problem. The Operator shall handle the complaint within 30 days and send the response to the complaint to the User's e-mail address provided in the complaint.

ARTICLE 6 SERVICES PROVIDED UNDER THE ACCOUNT ADMINISTRATION AGREEMENT

1. Under the Account Administration Agreement the Operator can provide to Users the following, free-of-charge, online services:

- User Account Administration;
- Newsletter;
- Access to the User's training progress.

2. On the basis of agreements concluded separately the Operator may provide to Users other paid services, if such services are made available in the Customer Zone:

- booking of sports services, in particular squash services or personal training services.

3. The services referred to in Article 6 paragraph 1 are provided 24 hours a day, 7 days a week.

4. The Operator reserves the right to choose and change the type, forms, time and manner of providing access to some of the said services and shall inform the Users of such a change in the manner provided for informing of amendments to the Customer Zone Terms & Conditions. Broadening of the range of the services provided under the Account Administration Agreement does not require any amendment to the Customer Zone Terms & Conditions.

5. The Account Administration Agreement is available after Registration, in accordance with the principles described in Article 4 of these Terms & Conditions.

6. The Newsletter service will be provided to every User who, after or during Registration, checks the relevant checkbox in the registration form or on the User Account.

7. The Newsletter service consists in the Operator sending, to the User's e-mail address, of an e-mail containing the information on new products or services in the Operator's offer as well as any new functionalities or changes in the Customer Zone. The Operator will send the Newsletter to all the Users who have given their consent for Newsletter subscription.

8. Every Newsletter sent to Users will contain, in particular:

- information about the sender;
- filled-out "Subject" field indicating the content of the e-mail;
- information on the possibility and method of unsubscribing from the free-of-charge Newsletter.

9. The User's training progress service consists in making available, in the relevant tab of the Customer Zone, the User's training data referred to in paragraph 11 and recorded during the measurements made by the User by means of Tanita devices in selected sports facilities of the Operator. The service shall be provided on the basis of the User's express written consent given to the Operator before starting to use Tanita devices.

10. Due to the nature of the data referred to in paragraph 9 the Operator shall do its best to ensure that the data is processed in a safe manner, ensuring confidentiality of the data.

11. After giving the consent referred to in paragraph 9 the User will

10. Z uwagi na charakter danych, o których mowa w ust. 9, Operator dołoży wszelkich starań, aby dane przetwarzane były w sposób bezpieczny i zapewniający ich poufność.

11. Po wyrażeniu zgody, o której mowa w ust. 9, Użytkownik uzyskuje dostęp do następujących danych treningowych: wiek metaboliczny, wskaźnik tkanki trzewnej, masa kości, proteiny, ECE – woda zewnątrzkomórkowa, ICW – woda wewnątrzkomórkowa, TBW – woda całkowita, FFM – masa beztłuszczowa, masa tkanki tłuszczowej, masa mięśni, BMR – podstawowa przemiana materii, budowa ciała.

12. W przypadku udostępnienia przez Operatora takiej funkcjonalności, zamieszczając treści oraz udostępniając je na Stronie Internetowej Użytkownik dokonuje dobrowolnego rozpowszechniania treści. Zamieszczane treści nie wyrażają poglądów Operatora i nie powinny być utożsamiane z jego działalnością. Operator nie jest dostawcą treści, a jedynie podmiotem, który zapewnia w tym celu odpowiednie zasoby teleinformatyczne.

13. Zamieszczając treści oraz udostępniając je Użytkownik oświadcza, że:

a) jest uprawniony do korzystania z autorskich praw majątkowych, praw własności przemysłowej lub praw pokrewnych do – odpowiednio – utworów, przedmiotów praw własności przemysłowej (np. znaki towarowe) lub przedmiotów praw pokrewnych, które składają się na treści;

b) umieszczenie oraz udostępnienie w ramach usługi nieodpłatnej o której mowa w ust. 12 powyżej, danych osobowych, wizerunku oraz informacji dotyczących osób trzecich nastąpiło w sposób legalny, dobrowolny oraz za zgodą osób, których one dotyczą;

c) wyraża zgodę na wgląd do opublikowanych treści przez innych Użytkowników oraz Operatora, jak również upoważnia Operatora do ich wykorzystania nieodpłatnie zgodnie z postanowieniami niniejszego Regulaminu;

d) wyraża zgodę na dokonywanie opracowań utworów w rozumieniu Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

14. Użytkownik nie jest uprawniony do:

a) zamieszczania w ramach korzystania z usługi nieodpłatnej, o której mowa w ust. 12 powyżej, danych osobowych osób trzecich oraz rozpowszechniania wizerunku osób trzecich bez wymaganego prawem zezwolenia lub zgody osoby trzeciej;

b) zamieszczania w ramach korzystania z usługi nieodpłatnej o której mowa w ust. 12 powyżej treści o charakterze reklamowym i/lub promocyjnym.

15. Operator ponosi odpowiedzialność za zamieszczane przez Użytkowników treści pod warunkiem otrzymania powiadomienia zgodnie z § 8 Regulaminu.

16. Zabronione jest zamieszczanie przez Użytkowników w ramach korzystania z usługi nieodpłatnej, o której mowa w ust. 12 powyżej treści, które mogłyby w szczególności:

a) zostać zamieszczane w złej wierze, np. z zamiarem naruszenia dóbr osobistych osób trzecich;

b) naruszać jakiegokolwiek prawa osób trzecich, w tym prawa związane z ochroną praw autorskich i praw pokrewnych, ochroną praw własności przemysłowej, tajemnicą przedsiębiorstwa lub mające związek ze zobowiązaniami o zachowaniu poufności;

c) posiadać charakter obraźliwy bądź stanowić groźbę skierowaną do innych osób, zawierałyby słownictwo naruszające dobre obyczaje (np. poprzez użycie wulgaryzmów lub określeń powszechnie uznawanych za obraźliwe);

d) naruszać w inny sposób dobre obyczaje, przepisy obowiązującego prawa, normy społeczne lub obyczajowe.

17. W przypadku otrzymania powiadomienia zgodnie z § 8 Regulaminu, Operator zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub usuwania treści zamieszczanych przez Użytkowników w ramach korzystania z usługi nieodpłatnej, o której mowa w ust. 12, w szczególności w odniesieniu do treści co do których, opierając się na doniesieniach osób trzecich lub odpowiednich organów stwierdzono, że mogą one stanowić naruszenie niniejszego Regulaminu lub obowiązujących przepisów prawa. Operator nie prowadzi bieżącej kontroli zamieszczanych treści.

18. Użytkownik wyraża zgodę na nieodpłatne wykorzystywanie przez Operatora umieszczonych przez niego treści.

19. Usługa wysłania zapytania do Operatora, polega na wysłaniu za pomocą formularza umieszczonego na Stronie Internetowej Platformy wiadomości do Operatora.

20. Użytkownik może w każdej chwili zrezygnować z otrzymywania Newsletter'a przez wypisanie się z subskrypcji za pośrednictwem odnośnika zamieszczonego w każdej wiadomości elektronicznej wysłanej w ramach usługi Newsletter lub za pośrednictwem aktywacji odpowiedniego pola w Koncie Użytkownika.

21. Użytkownik, który dokonał Rejestracji lecz nie korzysta z żadnej udostępnionej przez Operatora funkcjonalności Strefy Klienta, w szczególności nie

get access to the following training data: metabolic age, visceral fat, bone mass, proteins, ECE (Extra Cellular Water), ICW (Intra Cellular Water), TBW (Total Body Water Mass), FFM (Fat Free Mass), body fat mass, muscle mass, BMR (Basic Metabolic Rate), body composition.

12. If the Operator provides such a functionality, the User, by publishing such content and making it available on the Website, diffuses such content voluntarily. The published content does not reflect the Operator's opinions and should not be identified with the Operator's business activity. The Operator is not the supplier of the content but only the entity which provides relevant ICT resources for that purpose.

13. By publishing any content and making it available to the public the User declares that:

a) he or she is authorised to use the copyrights, industrial property rights or related rights to the works, industrial property right objects (e.g. trademarks) or related rights objects, respectively, included in the content;

b) the personal data, image and information pertaining to third parties have been published and made available, as part of the free-of-charge service, in compliance with law, voluntarily and upon consent of the persons to whom such information pertains;

c) gives his or her consent for viewing the published content by other Users and the Operator and authorises the Operator to use such information, free of charge, in accordance with the provisions of these Terms & Conditions;

d) gives his or her consent for making compilations of the work within the meaning of the Polish Act on Copyright and Related Rights.

14. The User has no right to do the following:

a) publish, as part of using the free-of-charge service referred to in paragraph 12 above, personal data of third parties and diffuse the image of third parties without a permit required by law or third party's consent;

b) publish, as part of using the free-of-charge service referred to in paragraph 12 above, any advertising and/or promotional content.

15. The Operator shall be liable for the content published by Users on the condition of receiving a notification in accordance with Article 8 of these Terms & Conditions.

16. It is forbidden for the Users to publish, as part of the free-of-charge service referred to in paragraph 12 above, the content which might, in particular:

a) be published in bad faith, for example with the intention to infringe on third party's interests;

b) infringe on any rights of third parties, including the rights related to the protection of copyrights and related rights, protection of industrial property rights, business secret or related to confidentiality obligations;

c) be offensive or be a threat against other persons, contain any language that would be contrary to social mores (e.g. due to the use of vulgarisms or expressions commonly considered to be offensive);

d) infringe, in any other way, on social mores, applicable law, social or moral norms.

17. In the case of receiving a notification in accordance with Article 8 of these Terms & Conditions the Operator reserves the right to modify or remove the content published by Users as part of their using the free-of-charge service referred to in paragraph 12, in particular with respect to the content which, based on the reports of third parties or relevant authorities, may be in breach of these Terms & Conditions or applicable provisions of law. The Operator does not verify the published content on an ongoing basis.

18. The User gives his or her consent for the Operator to use, free of charge, the content published by the User.

19. The service of sending an inquiry to the Operator consists in sending to the Operator a message by means of the form available on the Website.

20. The User may, at any time, unsubscribe from the Newsletter by clicking the link included in every e-mail sent as part of the Newsletter service or by means of the relevant field in the User Account.

21. The User who has completed Registration but does not use any of the Customer Zone's functionalities provided by the Operator and, in particular, has not entered into any separate agreement with the Operator on provision of services which require the User Account, may request that his or her User Account be deleted; if the User submits a request to delete his or her User Account the User Account shall be deleted immediately, not later than within 21 (twenty one) days from the date on which the request was submitted.

zawarł z Operatorem odrębnych umów o świadczenie usług, a do których niezbędne jest posiadanie Konta Użytkownika, może zgłosić żądanie usunięcia Konta Użytkownika, przy czym w przypadku zgłoszenia przez Użytkownika żądania usunięcia Konta Użytkownika, Konto Użytkownika zostanie usunięte niezwłocznie, nie później niż w terminie 21 (dwudziestu jeden) dni od zgłoszenia żądania.

22. Operator jest uprawniony do zablokowania dostępu do Konta Użytkownika i usług, w przypadku działania przez Użytkownika na szkodę Operatora lub innych Użytkowników, naruszenia przez Użytkownika przepisów prawa lub postanowień Regulaminu, a także, gdy zablokowanie dostępu do Konta Użytkownika i usług jest uzasadnione względami bezpieczeństwa - w szczególności: przełamaniem przez Użytkownika zabezpieczeń Strony Internetowej, Strefy Klienta lub inne działania hakerskie. Operator zawiadamia Użytkownika o zablokowaniu dostępu do Konta Użytkownika i usług nieodpłatnie drogą elektroniczną na adres podany przez Użytkownika w formularzu rejestracyjnym.

§ 7. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

1. Operator nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikłe z braku dostosowania się przez Użytkownika do postanowień Regulaminu Strefy Klienta.
2. Operator nie ponosi odpowiedzialności za niemożliwość lub utrudnienia w korzystaniu ze Strefy Klienta, wynikające z następujących przyczyn leżących po stronie Użytkownika: utrata przez Użytkownika lub wejście w posiadanie przez osoby trzecie (niezależnie od sposobu) jego Hasła. Operator odpowiada jednak, jeśli utrata przez Użytkownika lub wejście w posiadanie przez osoby trzecie jego Hasła nastąpiło z przyczyn zwinionych przez Operatora.
3. Odpowiedzialność Operatora jest ograniczona do zapewnienia Użytkownikom dostępności usług świadczonych w ramach Umowy o prowadzenie Konta Użytkownika w Strefie Klienta, zgodnie z postanowieniami niniejszego Regulaminu Strefy Klienta. Odpowiedzialność nie dotyczy jakości świadczonych usług, jeżeli Operator nie ponosi winy.
4. Operator nie ponosi odpowiedzialności z tytułu szkód spowodowanych działaniem lub zaniechaniem Użytkowników, związanymi z korzystaniem przez nich ze Strefy Klienta lub Strony Internetowej w sposób niezgodny z obowiązującymi przepisami prawa lub Regulaminem Strefy Klienta.
5. Wyłącznym źródłem zobowiązań Operatora jest niniejszy Regulamin, Umowa o prowadzenie Konta oraz bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa.

§ 8. ZGŁASZANIE ZAGROŻENIA LUB NARUSZENIA PRAW

1. W przypadku, gdy Użytkownik lub inna osoba lub podmiot uzna, iż treść publikowana na Stronie Internetowej narusza ich prawa, dobra osobiste, dobre obyczaje, uczucia, moralność, przekonania, zasady uczciwej konkurencji, know-how, tajemnicę chronioną prawem lub na podstawie zobowiązania, może powiadomić Operatora o potencjalnym naruszeniu.
2. Operator powiadomiony o potencjalnym naruszeniu, podejmuje niezwłoczne działania mające na celu zweryfikowanie podstaw naruszenia i ewentualne usunięcie ze Strony Internetowej, treści będących przyczyną naruszenia.

§ 9. DANE OSOBOWE I PLIKI „Cookies”

1. Administratorem danych osobowych Użytkowników przekazanych Operatorowi dobrowolnie w ramach Rejestracji oraz w ramach świadczenia przez Operatora usług drogą elektroniczną lub w ramach innych okoliczności określonych w Regulaminie Strefy Klienta, jest Operator.
2. Dane osobowe przetwarzane będą przez Operatora wyłącznie na podstawie upoważnienia do przetwarzania danych oraz wyłącznie w celu realizacji zamówień lub usług świadczonych przez Operatora, usług Strefy Klienta, obsługi procesu reklamacji oraz ewentualnego dochodzenia roszczeń, jak również w usprawiedliwionym celu administratora danych osobowych.
3. Dane osobowe dotyczące postępów treningowych Użytkownika przetwarzane w ramach dostępu do postępów treningowych będą przetwarzane wyłącznie na podstawie zgody Użytkownika wyrażonej na piśmie.
4. Dane osobowe przekazane do Operatora podawane są mu dobrowolnie, z tym jednak zastrzeżeniem, że niepodanie określonych w Regulaminie Strefy Klienta danych w procesie Rejestracji uniemożliwia Rejestrację i założenie Konta Użytkownika oraz uniemożliwia zawarcie Umowy o prowadzenie Konta.
5. Szczegółowe informacje dotyczące warunków przetwarzania danych osobowych Użytkownika oraz praw przysługujących Użytkownikowi w związku z tym przetwarzaniem zostały zawarte w Polityce Prywatności

22. The Operator has the right to block access to the User Account and services if the User acts to the detriment of the Operator or other Users, breaches any provisions of law or these Terms & Conditions and also if blocking access to the User Account and services is necessary for security reasons, in particular if the User breaches any defences in the Website or Customer Zone or performs any other hacking activities. The Operator shall inform the User about blocking access to the User Account and free-of-charge services by sending an e-mail to the User's e-mail address provided in the registration form.

ARTICLE 7 LIABILITY

1. The Operator shall not be held liable for the consequences of the User's failure to comply with the provisions of the Customer Zone Terms & Conditions.
2. The Operator shall not be held liable for inability to use or difficulties with using the Customer Zone arising from the reasons which are on the part of the User, e.g. for the User losing the Password or for the User's Password coming into the possession of third parties (regardless of how it has happened). The Operator shall be liable, however, if the User's loss of Password or the User's Password coming into the possession of third parties has occurred through the fault of the Operator.
3. The Operator's liability shall be limited to ensuring to Users availability of the services provided under the User Account Administration in the Customer Zone, in accordance with the provisions of these Customer Zone Terms & Conditions. Liability shall not cover the quality of provided services if the poor quality is not attributable to the Operator.
4. The Operator shall not be liable for any damage resulting from acts or omissions of Users related to the use of the Customer Zone or Website by Users in a manner contrary to applicable provisions of law or Customer Zone Terms & Conditions.
5. These Terms & Conditions, the Account Administration Agreement and mandatory provisions of law shall be the only source of the Operator's obligations.

ARTICLE 8 REPORTING A BREACH OR A RISK OF BREACH OF LAW

1. If the User or any other person or entity deems any content published on the Website as infringing on their interests, personal interest, mores, feelings, morals, beliefs, principles of fair competition, know-how, a secret protected by law or based on an obligation, such User or another person or entity may report the potential breach to the Operator.
2. The Operator informed of such a potential breach shall immediately take the measures to verify the grounds for the breach and, if necessary, remove from the Website the content which is the cause of the breach.

ARTICLE 9 PERSONAL DATA AND “COOKIES”

1. The Operator is the administrator of Users' personal data provided to the Operator voluntarily during Registration or as part of the Operator's provision of online services or as part of any other circumstances referred to in the Customer Zone Terms & Conditions.
2. The Operator shall process personal data only on the basis of an authorisation to process the data and solely for the purpose of processing orders or providing the Operator's services, Customer Zone services, complaint handling and prosecution of claims, if any, as well as for any other legitimate purposes of a personal data administrator.
3. The personal data pertaining to the User's training progress processed as part of the access to training progress shall be processed solely on the basis of the User's written consent.
4. Personal data are provided to the Operator voluntarily, subject to the fact, however, that not providing certain data, indicated in the Customer Zone Terms & Conditions, during Registration makes it impossible to complete the Registration, create the User Account and conclude the Account Administration Agreement.
5. Detailed information on the conditions of processing personal data of the User and the rights User has in connection with this processing are included in our Privacy Policy available on the Website.
6. The Operator uses the mechanism of cookies which, when Users use the Websites, are stored by the Operator's server on the hard drive of the User's end device.
7. The purpose of using cookies is to ensure correct operation of Website on Users' end devices. The mechanism does not have any detrimental effect on the User's end device and does not cause any configuration changes in Users' end devices or in the software installed on such devices. It is not the purpose of cookies to identify Users.

dostępnej na Stronie Internetowej.

6. Operator stosuje mechanizm plików "cookies", które podczas korzystania przez Użytkowników ze Stron Internetowych, zapisywane są przez serwer Operatora na dysku twardej urządzenia końcowego Użytkownika.

7. Stosowanie plików "cookies" ma na celu poprawne działanie Stron Internetowych na urządzeniach końcowych Użytkowników. Mechanizm ten nie niszczy urządzenia końcowego Użytkownika oraz nie powoduje zmian konfiguracyjnych w urządzeniach końcowych Użytkowników ani w oprogramowaniu zainstalowanym na tych urządzeniach. „Cookies” nie mają na celu identyfikacji Użytkowników.

8. Operator stosuje mechanizm plików "cookies" w celu:

- a) zapamiętania informacji o urządzeniach końcowych Użytkowników;
- b) weryfikacji i rozwoju swojej oferty;
- c) statystycznym.

9. Każdy Użytkownik może wyłączyć mechanizm „cookies” w przeglądarce internetowej swojego urządzenia końcowego. Operator wskazuje, że wyłączenie „cookies” może jednak spowodować utrudnienia lub uniemożliwić korzystanie ze Stron Internetowych.

§ 10. ZAMKNIĘCIE KONTA (ROZWIĄZANIE UMOWY O PROWADZENIE KONTA)

1. Użytkownik, który dokonał Rejestracji może rozwiązać Umowę o prowadzenie Konta, poprzez zgłoszenie Operatorowi żądania usunięcia Konta Użytkownika, przy użyciu dowolnego środka komunikacji na odległość, umożliwiającego zapoznanie się Operatora z oświadczeniem woli Użytkownika. W takim przypadku Operator niezwłocznie dokonuje Dezaktywacji Konta.

2. Postanowienia niniejszego paragrafu nie mają zastosowania w zakresie w jakim Użytkownik korzysta z innych usług Operatora, w szczególności zawarł z Operatorem umowę w zakresie świadczonych przez Operatora usług. Rozwiązanie Umowy o prowadzenie Konta możliwe jest po rozwiązaniu lub wygaśnięciu umów, o których mowa w zdaniu poprzednim.

3. Operator ma prawo rozwiązać Umowę o prowadzenie Konta bez zachowania okresu wypowiedzenia, w przypadku stwierdzenia naruszenia przez Użytkownika postanowień Regulaminu Strefy Klienta, po uprzednim bezskutecznym wezwaniu Użytkownika do zaprzestania dalszych naruszeń lub usunięcia skutków tych naruszeń w wyznaczonym przez Operatora terminie.

§ 11. POSTANOWIENIA KOŃCOWE I ZMIANA REGULAMINU STREFY KLIENTA

1. Treść niniejszego Regulaminu Strefy Klienta może zostać utrwalona poprzez wydrukowanie, zapisanie na nośniku lub pobranie w każdej chwili ze Strony Internetowej.

2. Regulamin może ulec zmianie. O treści zmian Regulaminu Strefy Klienta każdy Użytkownik zostanie poinformowany przez umieszczenie przez Operatora na Stronie Internetowej wiadomości o zmianie Regulaminu Strefy Klienta.

3. Poinformowanie o zmianie Regulaminu Strefy Klienta, w sposób określony powyżej nastąpi nie później niż na 14 (czternaście) Dni Roboczych przed wprowadzeniem zmienionego Regulaminu Strefy Klienta. W razie, gdy Użytkownik nie akceptuje nowej treści Regulaminu Strefy Klienta obowiązany jest zawiadomić o tym fakcie Operatora do dnia poprzedzającego wejście w życie zmienionych postanowień Regulaminu. Jeżeli Użytkownik nie akceptuje zmienionego Regulaminu, może rozwiązać Umowę o prowadzenie Konta, z zastrzeżeniem ust. 4.

4. Wszystkie Umowy o prowadzenie Konta zawarte przed dniem zmiany Regulaminu Strefy Klienta są realizowane na podstawie Regulaminu, który obowiązywał w dniu zawarcia tych umów przez Użytkownika.

5. W przypadku powstania sporu na gruncie zawartej Umowy o prowadzenie Konta, strony będą dążyły do rozwiązania sporu polubownie.

6. Prawem właściwym dla rozstrzygania wszelkich sporów powstałych na gruncie niniejszego Regulaminu Strefy Klienta jest prawo polskie.

7. Niniejszy Regulamin obowiązuje od dnia 01 września 2017 r.

8. The Operator uses cookies:

- a) to remember the information on Users' end devices;
- b) to verify and develop the Operator's offer;
- c) for statistical purposes.

9. Every User can disable cookies in the Internet browser of his or her end device. The Operator points out, however, that disabling cookies may result in a difficulty with using or prevent the use of the Website.

ARTICLE 10 CLOSING THE ACCOUNT (TERMINATION OF THE ACCOUNT ADMINISTRATION AGREEMENT)

1. The User who has completed Registration has the right to terminate the Account Administration Agreement by submitting to the Operator a request for User Account removal, by any means of remote communication which allows the Operator to become familiar with the User's declaration of will. In such a case the Operator shall deactivate the Account without delay.

2. The provisions of this Article shall not apply to the extent in which the User uses other services of the Operator and, in particular, has concluded with the Operator an agreement on the services provided by the Operator. The Account Administration Agreement can be terminated after termination or expiration of the agreements referred to in the previous sentence.

3. The Operator has the right to terminate the Account Administration Agreement without notice if the Operator finds out that the User has infringed on the provisions of the Customer Zone Terms & Conditions, after requesting, to no effect, that the User cease to infringe on the provisions or remove the effects of such infringement within the time limit set by the Operator.

ARTICLE 11 FINAL PROVISIONS AND AMENDMENTS TO THE CUSTOMER ZONE TERMS & CONDITIONS

1. The content of these Customer Zone Terms & Conditions can be recorded, at any time, by means of printing, saving it on a data carrier or downloading it from the Website.

2. These Terms & Conditions can be amended. The Operator shall inform every User of any amendments to the Customer Zone Terms & Conditions by publishing the information on the amendment to the Customer Zone Terms & Conditions on the Website.

3. The information on amendment to the Customer Zone Terms & Conditions shall be published not later than 14 (fourteen) Working Days before the amended Customer Zone Terms & Conditions become effective. If the User does not accept the amended Customer Zone Terms & Conditions the User is obliged to inform the Operator about it not later than on the day preceding the date on which the amended Terms & Conditions become effective. If the User does not accept the amended Terms & Conditions he or she has the right to terminate the Account Administration Agreement, subject to paragraph 4.

4. If the User has informed the Operator that he or she does not give his or her consent to the amendment of the Customer Zone Terms & Conditions, all Account Administration Agreements concluded before the amendment to Customer Zone Terms & Conditions becomes effective shall be effected on the basis of the Terms & Conditions that were in force on the date on which the User entered into such agreements. In other cases the Account Administration Agreements shall be effected on the basis of the amended Terms & Conditions.

5. In the case of any dispute related to the Account Administration Agreement the parties shall endeavour to settle the dispute amicably.

6. Any disputes related to these Customer Zone Terms & Conditions shall be settled in accordance with Polish law.

7. These Customer Zone Terms & Conditions take effect on 28 May 2018.